

### ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

### LITERARY CRITICISM

*Вестник Ивановского государственного университета.  
Серия: Гуманитарные науки. 2023. Вып. 4. С. 5—12.*

*Ivanovo State University Bulletin. Series: Humanities. 2023. Iss. 4. P. 5—12.*

Научная статья

УДК 821.161.1.09-1

DOI: 10.46726/И.2023.4.1

#### **ТВОРЧЕСКИЙ ДИАЛОГ В.А. СОСНОРЫ И М.И. ЦВЕТАЕВОЙ (На материале стихотворений В.А. Сосноры «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест...» и М.И. Цветаевой «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...»)**

**Екатерина Владимировна Болнова**

Национальный исследовательский Нижегородский государственный  
университет им. Н.И. Лобачевского, г. Нижний Новгород, Россия, eka332@yandex.ru

**Аннотация.** Несмотря на очевидную связь творчества В.А. Сосноры с культурным наследием прошлого, данная тема нечасто становилась предметом литературоведческого исследования. Статья помогает уточнить и конкретизировать модели и принципы взаимодействия неоавангардистских и неомодернистских текстов с предшествующими поэтическими текстами на примере стихотворений «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест...» В.А. Сосноры и «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...» М.И. Цветаевой. Анализу подвергаются образная система, мотивы, темы, форма сопоставляемых произведений. Расширение контекста происходит за счет привлечения материала мифов различных народов, библейских сюжетов и текстов христианских богослужений. В статье применяются также имманентный и контекстуальный подходы к литературному произведению, при этом учитывается, что биография М.И. Цветаевой изучена значительно лучше на данный момент. Биография В.А. Сосноры еще не написана, и ее появление сможет пролить свет на многие неочевидные места исследуемого текста. В заключении высказывается обоснованное предположение, что стихотворение В.А. Сосноры «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест...», очевидным образом отсылающее к тексту М.И. Цветаевой «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...», при более пристальном рассмотрении оказывается не просто повторением сходных тем, а поэтическим ответом с усложнением структуры, системы образов и значительным изменением центральных мотивов.

**Ключевые слова:** В.А. Соснора, М.И. Цветаева, проблема преемственности, творческий диалог, цитаты, аллюзии, реминисценции

*Для цитирования:* Болнова Е.В. Творческий диалог В.А. Сосноры и М.И. Цветаевой (На материале стихотворений В.А. Сосноры «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест...» и М.И. Цветаевой «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...»)// Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2023. Вып. 4. С. 5—12.

Вопрос о функциях цитат, аллюзий и реминисценций в поэзии неомодерна и неоавангарда важен для адекватного понимания литературы второй половины XX века. Справедливо это как для официальной, так и для неподцензурной поэзии. Исследования в данной области актуальны в литературоведении XXI века, однако они носят фрагментарный характер и не выходят за рамки статей или обзорных исследований творчества одного-двух авторов [Зубова; Суханова; Прощин].

В творческом наследии В.А. Сосноры немало переключек с текстами М.И. Цветаевой. Некоторые из них уже становились объектом литературоведческого исследования. Например, в статье И.Е. Лоцилова «Поэзия и дидактика: о стихотворении Виктора Сосноры “Тоска по родине”» [Лоцилов] разбору подвергается обозначенный текст через призму его взаимодействия со стихотворением Марины Цветаевой и рецензией Андрея Белого на сборник «Разлука».

Диалогические отношения выстраиваются и между стихотворениями В.А. Сосноры «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест...» и М.И. Цветаевой «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...». На это указывает не только синтаксический параллелизм первых строк, но и особенности образной системы. Так, образ московских площадей в стихотворении В.А. Сосноры, на которых творилась история страны, несомненно, отсылает к целому ряду стихотворений М.И. Цветаевой («Москва! Какой огромный странноприимный дом!», «У меня в Москве – купола горят...», «Семь холмов», «Над городом, отвергнутым Петром...», «Ты запрокидываешь голову...» и т. д.). Текст М.И. Цветаевой был написан в 1916 году в тот же период, что и «Стихи о Москве», «Стихи к Блоку». Неслучайно часть исследователей отмечает переключки текста «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...» с такими стихотворениями А. Блока, как «Нет, никогда моей, и ты ничьей не будешь...» (1914) и «Шаги командора» (1910). Кроме того, возможным прототипом героя стихотворения называют мужа С. Эфрона.

Стихотворение В.А. Сосноры, входящее в сборник «Тридцать семь» 1973 года, закономерно может быть рассмотрено как поэтический отклик на текст М.И. Цветаевой. Такой подход проясняет восьмое двустишие: «Я тебе ответил. В свидетели – весь свет. / Я тебе отверил. И нашего неба – нет»<sup>1</sup>.

Если взять за основу при рассмотрении стихотворения В.А. Сосноры принцип диалогичности, то акцент будет падать на те структурные элементы текстов, которые не совпадают при общей ярко выраженной схожести. Прежде всего, это сказуемое в первой строке. У В.А. Сосноры «отвоюю» заменяется на «отворюю», что находит объяснение в следующих строках:

Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест.  
Аполлону — коровы, мяса, а я — Гермес.

Аполлону — тирсы и стрелы, а я — сатир,  
он — светящийся в солнце, а я — светлячком светил.

<sup>1</sup> Здесь и далее текст стихотворения цитируется по: [Соснора: 571].

Воровство является одной из значимых характеристик Гермеса, в то время как воинственность — Аполлона (один из его атрибутов — лук и стрелы). Строго говоря, В.А. Соснора допускает неточность в приведенных строках, ведь тирс является атрибутом Диониса и представителей его свиты, в число которых входили сатиры, не связанные ни с Аполлоном, ни с Гермесом.

При рассмотрении стихотворения М.И. Цветаевой возникает соблазн соотнести авторское «я» в том числе с Артемидой, чему способствует и ее воинственность, и указание на лес, как принадлежащее ей пространство: «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес, / Оттого что лес — моя колыбель, и могила — лес...»<sup>2</sup>.

Артемиды и Аполлон, как известно, близнецы, поэтому вполне мотивированным выглядит появление данного мифологического героя в стихотворении В.А. Сосноры в качестве антагониста авторского «я».

Текст В.А. Сосноры строится на развитии значимых мотивов произведения М.И. Цветаевой, при этом они значительно трансформируются. Так, в первой строфе у М.И. Цветаевой встречается указание на двойственную природу героини: с одной стороны, как уже было указано, она воплощает собой природное, активное, воинственное начало, а с другой, она утверждает свой особый статус как поэта, лишь частично привязанного к земной жизни:

Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес,  
Оттого что лес — моя колыбель, и могила — лес,  
Оттого что я на земле стою лишь одной ногой,  
Оттого что я о тебе спою — как никто ругой.

В стихотворении В.А. Сосноры данный мотив заметно усилен: тема творческого бессмертия становится одной из центральных. Композиционно стихотворение распадается на две части, граница между которыми приходится на строку, обозначившую смену темы: в первой осмысливается антагонизм героев, а во второй остается лишь образ авторского «я». Теме творчества посвящена как раз вторая часть стихотворения:

Он — жизнь сама, а я — бессмертье твое.

Я тебя от рая (убежища нет!) уберегу.  
Я тебя отправлю в века и уберу.

Я тебе ответил. В свидетели — весь свет.  
Я тебе отверил. И нашего неба — нет.

Нет ни лун, ни злата, ни тиканья и ни мук.  
Мне — молчать, как лунь, или мычать, как мул.

Эти буквицы боли — твои семена,  
их расставлю и растравлю — и хватит с меня.

Применительно к фразе «молчать, как лунь», стоило бы отметить, что лунь не молчит; видимо, В.А. Соснора спутал луня с сычом, но и последний «молчит» только в рамках фразеологического оборота.

Таким образом, для М. Цветаевой в стихотворении «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...» тема творчества не является центральной, она заявляет о себе лишь в начальных строках, в то время как В.А. Соснора,

<sup>2</sup> Здесь и далее текст стихотворения цитируется по: [Цветаева 1: 317].

начиная текст с темы противостояния двух героев за героиню, затем полностью переключается на тему творчества, преодоления сопротивления языка.

Система образов стихотворения М.И. Цветаевой построена на взаимодействии двух центральных образов: героини «я» и героя «ты». На периферии выделяется еще несколько образов, значимых для раскрытия темы. Собирательный образ «других», среди которых особо выделяется «та, одна», образ Бога как наиболее могущественного соперника, не считая самого героя. На первый взгляд, система образов стихотворения В.А. Сосноры достаточно близка тексту М.И. Цветаевой, однако и тут обнаруживается ряд концептуальных различий. Во-первых, она построена на явном противоречии: с одной стороны, герой отрицает наличие и значимость соперников («Я тебя (о, двое нас, что — до них остальных!)»), подчеркивает обособленность героев, называемых местоимениями «я» и «ты», от всех прочих. С другой стороны, тема соперничества героев, названных местоимениями «я» и «он», задана с первых строк и поддерживается во всей первой части стихотворения, в том числе и с помощью синтаксических средств, таких как многочисленные тире и противительные союзы:

Я тебя отворю у всех семей, у всех невест.  
Аполлону — коровы, мяса, а я — Гермес.

Аполлону — тирсы и стрелы, а я — сатир,  
он — светящийся в солнце, а я — светлячком светил.

Он творил руками тебя, а я — рукокрыл.  
Он трудился миллионы раз, а я в семь дней сотворил.

Он стражник жизни с серебряным топором.  
Он — жизнь сама, а я — бессмертье твое.

При этом отдельно стоит отметить, что появляющиеся в начале стихотворения имена героев греческой мифологии никоим образом не должны быть восприняты как определяющие данное противостояние. Характеристики героев «я» и «он» не исчерпываются теми, которые мы можем отметить как типичные для античных богов. О специфике употребления тирса как атрибута Аполлона говорилось выше, кроме того, Гермес не связан с сатирами. Можно предположить, что В.А. Соснора расширяет дихотомию аполлонического и дионисийского начал, введенную в оборот культурологии Шлегелем, Шеллингом, Гёльдерлином и активно развитую в «Рождении трагедии из духа музыки» Ницше. Сатир при данном прочтении метонимически заменяет Диониса. Другие характеристики персонажей предполагают их противопоставление как дневного и ночного начал (светлячок виден только в темное время суток, его свет имеет отличную от солнечной природу): «он — светящийся в солнце, а я — светлячком светил».

Мифологема дня и ночи далеко не всегда в религии и мифологии трактуется через призму их противопоставления. В контексте интерпретации стихотворения В.А. Сосноры важным представляется не столько противоположность данных образов, сколько значительно более частотно встречающееся восприятие ночи как исходного состояния мира. Такую трактовку мы встречаем и в Ветхом завете, бразильской мифологии и в мифологии ацтеков. Темный мир освещают своим путешествием по небу боги Ра и Шамаш в египетской и месопотамской мифологиях.

Культурологическая составляющая текста может быть значительно расширена за счет активного привлечения египетской и христианской мифологии для трактовки следующих строк:

Я тобой отворю все уста моей молвы.  
Я тебя отрину на всех площадях Москвы.

Он творил руками тебя, а я — рукокрыл.  
Он трудился миллионы раз, а я в семь дней сотворил.

Отвержение уст — один из значимых ритуалов египетской религии, заключающийся в открывании рта мумии, чтобы дать ей возможность дышать и говорить. Так, можно предположить, что героиня, обозначенная местоимением «ты», помогает герою, от лица которого написано произведение, обрести собственный голос. Исследователи отмечали и очевидную параллель названного египетского ритуала с псалмом 50, содержащем в русском переводе следующий фрагмент: «Господи, устне мои отверзеши, и уста моя возвестят хвалу Твою» (Пс. 50:17). Также и в Литургии святого Василия встречается аналогичный оборот: «даждь нам слово во отвержение уст наших во еже призвати Духа Святого на хотящие предложитися Дары» (цит. по: [Афанасьева: 325]). Примечательно, что В.А. Соснора неоднократно признавался в интервью, что на него сильно повлиял язык древнерусских летописей, стиль церковно-славянских книг.

В следующих строках, возможно, содержится один из ключей к пониманию взаимодействия текста В.А. Сосноры со стихотворением М.И. Цветаевой. Как уже было сказано ранее, топоним Москвы указывает на то, что адресатом произведения В.А. Сосноры является М.И. Цветаева, воспевавшая город в своих стихотворениях и неоднократно отмечавшая свою связь с «городом, отвергнутым Петром». Но важна здесь и иная образная переключка. Так, у М.И. Цветаевой в последнем четверостишье герой наделяется крыльями:

Но пока тебе не скрещу на груди персты —  
О проклятье! — у тебя останешься — ты:  
Два крыла твои, нацеленные в эфир, —  
Оттого, что мир — твоя колыбель, и могила — мир!

В данном контексте рукокрылость героя стихотворения В.А. Сосноры косвенно подтверждает, что его текст может быть прочитан как ответ на обращение М.И. Цветаевой, на что, как было сказано, указывают и строки: «Я тебе ответил. В свидетели — весь свет». То есть можно предположить, что В.А. Соснора воспринимает себя отчасти преемником М.И. Цветаевой, согласно той же логике, по которой сама М.И. Цветаева считает себя преемником Орфея («Так плыли: голова и лира...»):

Так, лестницею нисходящей  
Речною — в колыбель зыбей.  
Так, к острову тому, где слаще  
Чем где-либо — лжет соловей...

Где осиянные останки?  
Вода соленая — ответь!  
Простоволосой лесбиянки  
Быть может вытянула сеть? — [Цветаева 2: 68]

В приведенном отрывке из стихотворения М.И. Цветаевой может заключаться и еще одно недостающее для понимания текста В.А. Сосноры звено: указание на лесбийские отношения М.И. Цветаевой и С. Парнок. Подробно данный этап жизни М.И. Цветаевой описан в статье С.В. Поляковой «Незакатные оны дни: Цветаева и Парнок» [Полякова]. Возможно, знание приведенного контекста позволяет понять начальные строки стихотворения В.А. Сосноры: «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест». С точки зрения культурологии в приведенной строке нельзя не опознать обряд похищения невесты, известный с древнейших времен и упоминаемый еще в Ветхом Завете. В Римской мифологии данный ритуал нашел отражение в мифическом похищении сабинянок. Вариант данного обряда упоминается и в «Уставе святого Владимира», в «Уставе князя Ярослава Владимировича», в «Повести временных лет». Далеко не всегда данный обряд был связан с насилием, зачастую он являлся лишь способом преодолеть определенный запрет на законный брак. Именно в таком ракурсе он вошел в мировую художественную литературу, в частности, русскую. Так, в повестях А.С. Пушкина «Метель» и «Станционный смотритель», в романе М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени», в пьесе А.Н. Островского «Женитьба Бальзаминова», в романе Л.Н. Толстого «Война и мир» тема насилия либо полностью отсутствует, либо заметно сглажена. Данный обряд призван преодолеть несогласие родственников либо продемонстрировать силу чувств, испытываемых женихом. Можно предположить, что именно данный контекст и актуализируется В.А. Соснорой в приведенной строке.

Возвращаясь к противопоставлению героев в стихотворении В.А. Сосноры, стоит отметить значимость контекстуальной антонимичной пары в строке «Он трудился миллионы раз, а я в семь дней сотворил». Семь дней творения вызывают ассоциации лирического героя с Богом. Труд воспринимается как атрибут земной жизни («Он — жизнь сама...»), в то время как творчество связано с бессмертием. Показательно, что творит и герой, названный местоимением «он», однако его творчество — земное, осязаемое, следовательно, незавершенное, нецелостное (указывает на различие статуса изменение вида глагола: он «творил», я — «сотворил»).

Упоминаемый в последующих строках В.А. Сосноры рай воспринимается как фактически неизбежное завершение земной жизни, в то время как творчество обеспечивает бессмертие, то есть выход за пределы уготованного обычным людям пути. Альтернативой является сохранение в веках, то есть, по сути, в вечности. При этом отличительной особенностью поэтики М.И. Цветаевой, согласно взглядам В.А. Сосноры, является ее напряженность и надрывность. Последние строки текста отсылают к известному стихотворению М.И. Цветаевой «Расстояние»: «Рас-стояние: версты, мили... / Нас рас-ставили, рас-садили, / Чтобы тихо себя вели / По двум разным концам земли» [Цветаева 2: 258]. В конечных строках своего стихотворения В.А. Соснора повторяет первый из глаголов, используемых М.И. Цветаевой («расставить»), и некоторым образом расширяет линейку за счет добавления того глагола, который не встречается в тексте М.И. Цветаевой («растравить»): «Эти буквицы боли — твои семена, / их расставлю и растравлю — хватит с меня».

Стихотворение В.А. Сосноры «Я тебя отворюю у всех семей, у всех невест...», очевидным образом отсылающее к тексту М.И. Цветаевой «Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...», при более пристальном рассмотрении оказывается не просто повторением сходных тем, а поэтическим ответом с усложнением структуры, системы образов и значительным изменением центральных мотивов.

*Список литературы / References*

- Афанасьева Т.И. Литургии Иоанна Златоуста и Василия Великого в славянской традиции (по служебникам XI—XV вв.). М.: Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2015. 448 с.  
(Afanas'eva T.I. The Liturgies of John Chrysostom and Basil the Great in the Slavic tradition (according to the service books of the XI-XV centuries), Moscow, 2015, 448 p. — In Russ.)
- Зубова Л. Деконструированный Пушкин (Пушкин в поэзии постмодернизма) // Пушкинские чтения в Тарту 2. Тарту, 2000. С. 364—384.  
(Zubova L. Deconstructed Pushkin (Pushkin in the poetry of postmodernism), *Pushkin readings in Tartu 2*, Tartu, 2000, pp. 364—384. — In Russ.)
- Лошилов И. Е. Поэзия и дидактика: о стихотворении Виктора Сосноры «Тоска по родине» // Сибирский филологический журнал. 2022. № 1. С. 101—112  
(Loshchilov I. E. Poetry and didactics: about Victor Sosnora's poem "Homesickness", *Siberian Philological Journal*, 2022, no. 1, pp. 101—112. — In Russ.)
- Полякова С.В. Незакатные оны дни: Цветаева и Парнок // «Олейников и об Олейникове» и другие работы по русской литературе. СПб.: ИНАПРЕСС, 1997. С. 188—269.  
(Poliakova S.V. The days of the day: Tsvetaeva and Parnok, "*Oleynikov and about Oleynikov*" and other works on Russian literature, St. Petersburg, 1997, pp. 188—269. — In Russ.)
- Прошин Е.Е. Функции пушкинской цитаты в поэзии неомодерна и неоавангарда // Болдинские чтения 2016. Н. Новгород: ННГУ, 2016. С. 178—185.  
(Proshchin E.E. The functions of Pushkin's quotation in neo-modern and neo-avant-garde poetry, *Boldinsky readings 2016*, Nizhnij Novgorod, 2016, pp. 178—185. — In Russ.)
- Соснора В. Стихотворения. СПб.: Союз писателей Санкт-Петербурга; М.: Пальмира, 2018. 910 с.  
(Sosnora V. Poems, St. Petersburg, Moscow, 2018. — In Russ.)
- Суханова С.Ю. Знаки античности в паратекстуальных элементах русской поэзии второй половины XX в. // Вестник Томского государственного университета. 2011. № 352. С. 31—36.  
(Sukhanova S.Iu. Signs of antiquity in the paratextual elements of Russian poetry of the second half of the XX century, *Bulletin of Tomsk State University*, 2011, no. 352, pp. 31—36. — In Russ.)
- Цветаева М. Собрание сочинений: в 7 т. / сост., подгот. текста и коммент. А. Саакянц и Л. Мнухина. М.: Эллис Лак, 1994.  
(Tsvetaeva M. Collected works: in 7 vols., ed. by A. Saakiant, L. Mnukhin, Moscow, 1994. — In Russ.)

CREATIVE DIALOGUE BETWEEN V.A. SOSNORA  
AND M.I. TSVETAEVA (Based on the poems "I will win you  
from all families, from all brides..." by V.A. Sosnora  
and "I will win you from all lands, from all heavens..." by M.I. Tsvetaeva)

***Ekaterina V. Bolnova***

Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod, Nizhny Novgorod,  
Russian Federation, eka332@yandex.ru

**Abstract.** Despite the obvious connection of V.A. Sosnora's creativity with the cultural heritage of the past, this topic has rarely become the subject of literary research. The article helps to clarify and concretize the models and principles of interaction of neo-avant-garde and neo-modern texts with previous poetic texts by the example of the poems

“I will win you from all families, from all brides ...” by V.A. Sosnora and “I will win you from all lands, from all heavens ...” by M.I. Tsvetaeva. The figurative system, motives, themes, and the form of the compared works are analyzed. The context is expanded by involving the material of myths of various peoples, biblical stories and texts of Christian services. The article applies both immanent and contextual approaches to the literary work, while taking into account that the biography of M.I. Tsvetaeva has been studied much better at the moment. The biography of V.A. Sosnora has not yet been written, and its appearance will be able to shed light on many non-obvious places of the text under study. In conclusion, a reasonable assumption is made that the poem by V.A. Sosnora's “I will win you from all families, from all brides...”, which obviously refers to the text of M.I. Tsvetaeva “I will win you from all lands, from all heavens...”, on closer examination turns out to be not just a repetition of similar themes, but a poetic response with a complication of the structure, the system of images and a significant change of central motives.

**Keywords:** V.A. Sosnora, M.I. Tsvetaeva, the problem of continuity, creative dialogue, quotations, allusions, reminiscences

**For citation:** Bolnova E.V. Creative dialogue between V.A. Sosnora and M.I. Tsvetaeva (Based on the poems “I will win you from all families, from all brides...” by V.A. Sosnora and “I will win you from all lands, from all heavens...” by M.I. Tsvetaeva), *Ivanovo State University Bulletin, Series: Humanities*, 2023, iss. 4, pp. 5—12.

*Статья поступила в редакцию 19.02.2023; одобрена после рецензирования 27.02.2023; принята к публикации 04.10.2023.*

*The article was submitted 19.02.2023; approved after reviewing 27.02.2023; accepted for publication 04.10.2023.*

#### **Информация об авторе / Information about the author**

**Болнова Екатерина Владимировна** — кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры русской литературы, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет имени Н.И. Лобачевского, г. Нижний Новгород, Россия, eka332@yandex.ru

**Bolnova Ekaterina Vladimirovna** — Candidate of Sciences (Philology), Senior Lecturer of the Department of Russian Literature, Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod, Nizhny Novgorod, Russian Federation, eka332@yandex.ru